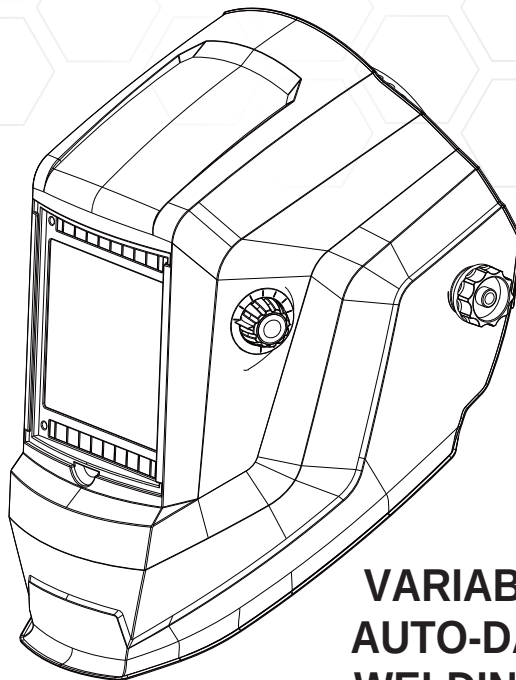


KOBALT®



ITEM #0771595

VARIABLE SHADE AUTO-DARKENING WELDING HELMET

MODEL SGY-A11WH

Français p. 11

Español p. 21

Kobalt® is a registered trademark of LF, LLC.
All rights reserved.

ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number _____ Purchase Date _____



Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m.-8:00 p.m., EST, Monday-Friday.

TABLE OF CONTENTS

Safety Information	3
Package Contents	4
Disassembly Instructions for the Lens and Automatic Filter.....	5
Reinstallation Instructions for the Lens and Automatic Filter.....	6
Instructions for Adjusting Headgear	7
Instruction for Adjusting Angle of Helmet	7
Instructions for Adjusting Head Band	8
Instructions for Changing The Batteries	8
Instructions for Installing New Batteries	9
Operating Instructions	10
Care and Maintenance	10
Troubleshooting	11
Warranty	11

PRODUCT SPECIFICATIONS

COMPONENT	SPECIFICATIONS
Viewing Area	3.94 in. × 3.64 in.
Filter Dimension	5.25 in. × 4.5 in. × 0.35 in.
Arc Sensors	4
Light Shade Number	4
Dark Shade Number	5-9 / 9-13 variable
UV/IR	Protection up to 16
Low Battery Warning Flash	Yes
Power Supply	Solar cell & replaceable battery
Power On/Off	Fully automatic
Light to Dark	1/20,000 of a second
Dark to Light (Delay Time)	0.15-0.80 of a second adjustable
Sensitivity	Inside & Adjustable dial
Operation Temperature	-5°C to 55°C (23°F to 131°F)
Storage Temperature	-10°C to 65°C (14°F to 149°F)
Helmet Material	Nylon
Total Weight	610g
Grinding Function	Outside & Available

RECOMMENDED SHADE NUMBERS

WELDING PROCESS	CURRENT AMPERES																										
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	50	60	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500			
	Shade 9									Shade 10			Shade 11					Shade 12					Shade 13				14
	Shade 10											Shade 11					Shade 12					Shade 13				14	
	Shade 10											Shade 11					Shade 12			Shade 13			Shade 14			15	
	Shade 9					Shade 10			Shade 11				Shade 12				Shade 13			Shade 14							
	Shade 10										Shade 11		Shade 12			Shade 13					Shade 14			Shade 15			
	Shade 10										Shade 10		Shade 11			Shade 12			Shade 13			Shade 14		15			
	Shade 11										Shade 11					Shade 12			Shade 13								
	Shade 11										Shade 11					Shade 12			Shade 13			Shade 14		15			

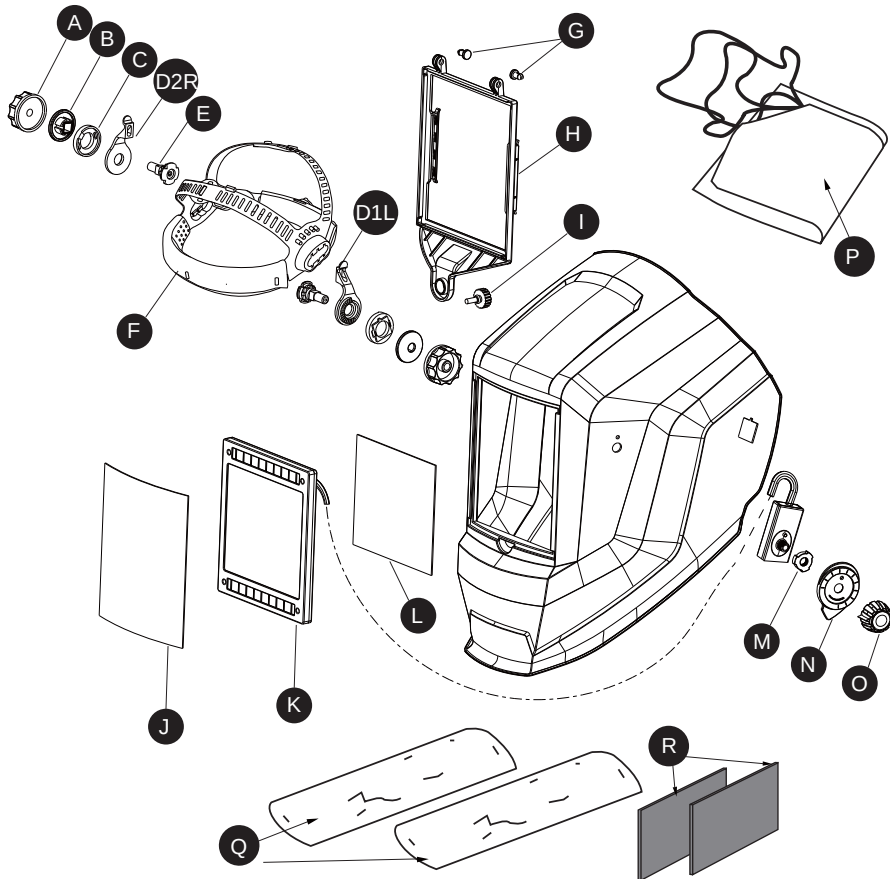
SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to adjust, operate the product. If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

- The welding helmet is not suitable for overhead welding applications, laser welding or laser cutting applications.
- The recommended operating temperature range for the welding lens is -5°C to 55°C (23°F to 131°F). Do not use this device beyond these temperature limits.
- Wear impact-resistant, primary eye protection, safety glasses or goggles that meet current ANSI specifications at all times when using this welding helmet.
- Avoid work positions that would expose unprotected areas of the body to sparks, spatter, direct and/or reflection radiation. Use adequate protection if exposure cannot be avoided.
- The KOBALT® welding filter should always be used with original KOBALT® inner and outer cover lenses. Protection could be compromised if unapproved modifications are made.
- Never place the helmet on or near hot surfaces.
- Keep helmet and all of its components out of the reach of children.
- Never open or tamper with the filter cartridge.
- The manufacturer is not responsible for modifications to the welding filter or the use of the filter in any other manufacturer's helmet.
- Failure to follow these warnings and operating instructions could result in severe personal injury.
- If the helmet is not in use, make sure the grind/weld switch is on weld function.

NOTE: The headgear has been installed by the factory and the angle adjustment screw has been set in position 3, which has the headgear the furthest away from the automatic filter. To adjust the headgear so you are closer to the automatic filter, follow the Instructions for Adjusting Headgear on page 7.

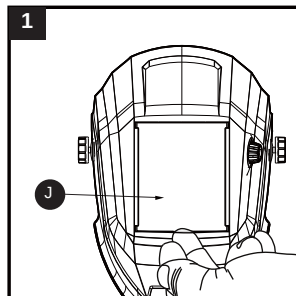
PACKAGE CONTENTS



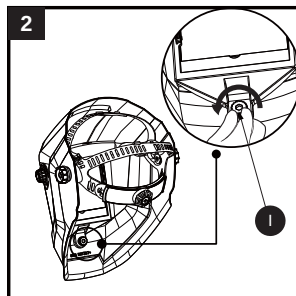
PART	DESCRIPTION	QUANTITY	PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Headband adjusting nut	2	J	Outer protection lens	1
B	Outside square washer	2	K	Automatic filter	1
C	Inside square washer	2	L	Inner protection lens	1
D1L,D2R	Adjustable angle regulator	2 (L&R)	M	Shade indicator fastener	2
E	Angle adjusting shaft	2	N	Shade indicator	2
F	Headgear set	1	O	Shade adjusting knob	2
G	Filter frame bolt	2	P	Bag	1
H	Filter frame	2	Q	Extra sweatbands	2
I	Filter frame screw	1	R	Extra lenses	2

DISASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE LENS AND AUTOMATIC FILTER

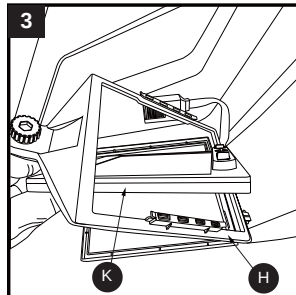
1. Insert a finger into the semicircular hole and pull out on the outer protection lens (J). Remove protective film from lens.



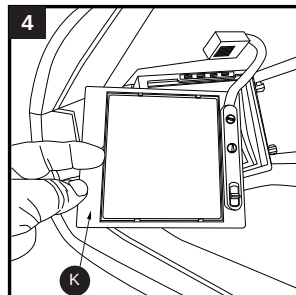
2. Loosen the filter frame screw (I) by turning the screw counterclockwise.



3. Lift the filter frame (H) and remove the automatic filter (K) by turning it sideways and pulling it through the filter frame.

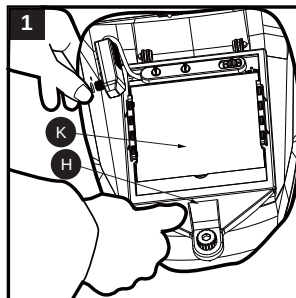


4. Remove the protective film on the automatic filter (K).

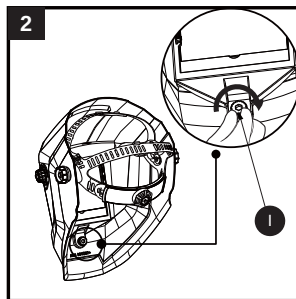


REINSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE LENS AND AUTOMATIC FILTER

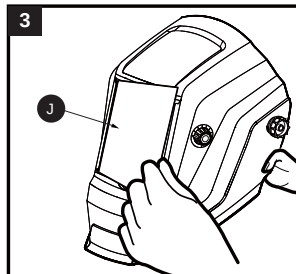
1. Slide the automatic filter (K) through the filter frame and set it back into the holding tray.



2. Lock the filter frame screw (I) by turning the screw clockwise. Do not overtighten the nut or the threads may become stripped.

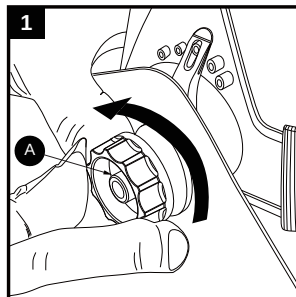


3. Place outer protection lens (J) back into the front of the helmet by inserting one side of the lens into either side slot and then bend the lens just enough that it will slip into the other side slot.

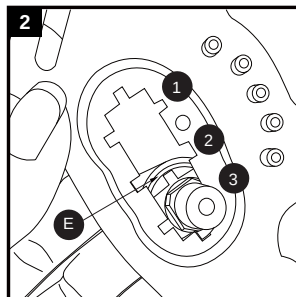


INSTRUCTIONS FOR ADJUSTING HEADGEAR

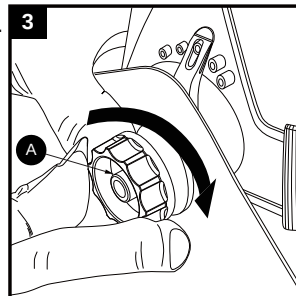
1. Loosen one of the headgear adjusting nuts (A) by turning the nut counterclockwise.



2. Slide the angle adjustment shaft (E) to either position 1 or 2.



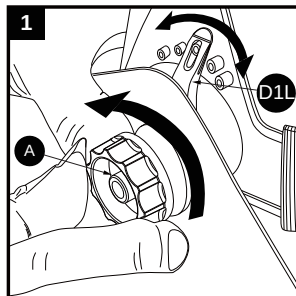
3. Tighten the headgear adjusting nut down by turning it clockwise. Do not overtighten the nut as the threads may become stripped.



4. Repeat steps 1 - 3 on the other headgear adjusting nut.

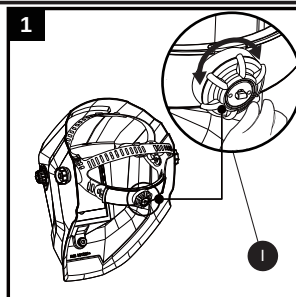
INSTRUCTION FOR ADJUSTING ANGLE OF HELMET

1. Loosen one of the headgear adjusting nuts (A) by turning the nut counterclockwise.
2. Move the adjustable angle regulator (D1L and D2R) to the desired pin.
3. Tighten the headgear adjusting nut down by turning it clockwise. Do not overtighten the nut as the threads may become stripped.
4. Repeat steps 1 - 3 on other side of headgear.

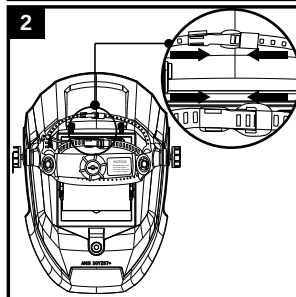


INSTRUCTIONS FOR ADJUSTING HEAD BAND

1. To loosen or tighten the head gear, push in on the knob on the back of the head gear and turn clockwise to tighten or counterclockwise to loosen.

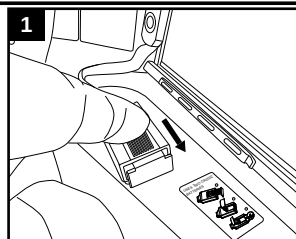


2. To adjust the size of the head band, unsnap the latch and slide the strap in to tighten or slide the strap out to loosen. Then, snap the latch into the chosen slot.

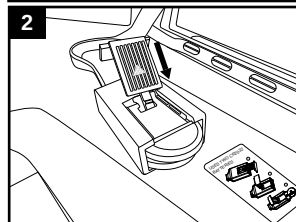


INSTRUCTIONS FOR CHANGING THE BATTERIES

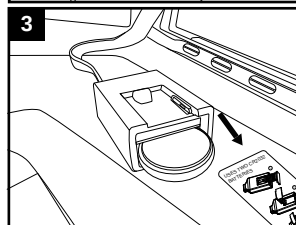
1. Pull down on the battery cover to remove.



2. Using the stem on the battery cover. Place the stem into the slot and push the top battery out by pushing back on the battery cover and stem until the battery is pushed out far enough to grab with your fingers.



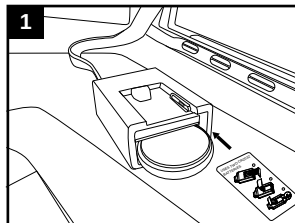
3. Repeat step 2 to remove the bottom battery



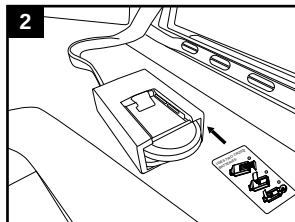
INSTRUCTIONS FOR INSTALLING NEW BATTERIES

1. Use two CR2032 batteries

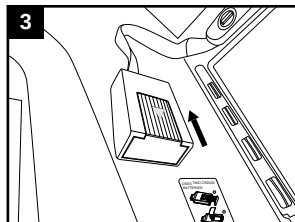
2. Insert the bottom battery into the bottom slot of the battery holder with the positive (+) side facing down.



3. Insert the top battery into the top slot of the battery holder with the positive (+) side facing up.



4. Reinstall the battery cover.



OPERATING INSTRUCTIONS

1. Adjust the welding helmet according to your individual requirements.

Adjust the headband in both diameter and height. Adjust the angle between the face and helmet also. The recommended angle is 10° - 12° .

2. On/off.

The solar unit automatically switches on when exposed to light.

3. Select the shade number.

Five different shade numbers (9, 10, 11, 12 and 13) are available in the dark state. The shade number can be selected by turning the shade adjustment knob on the side of the helmet. The shade setting is indicated by the arrow on the switch.

4. Time delay selection.

By turning the delay selector knob on the top of the cartridge, the time taken from dark state to clear state after welding is finished can be altered. This time delay range can be 0.15 - 0.8 seconds.

Turn to Min: This setting shortens the time delay after welding. The shortest setting is approximately 0.15 second depending upon welding point temperature and shade setting. This setting is ideal for tack welding or production welding with short weld cycles.

Turn to Max: This setting lengthens the time delay to clear state from the dark state after welding, with the longest delay being approximately 0.8 seconds, depending upon welding temperature and dark shade setting. This setting is ideal for high amperage welding where there is a strong afterglow from the weld.

5. Sensitivity selection.

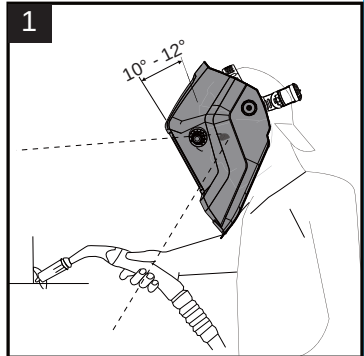
By turning the sensitivity selector knob on the top of the cartridge, the sensitivity to ambient light change can be altered.

Turn to LO: The photosensitivity range is lower. This setting is suitable for high amperage welding and welding in bright light conditions (lamp light or sunlight).

Turn to HI: This setting changes photosensitivity to a higher level. This setting is suitable for low amperage welding.

6. Grind selection.

By switching the grind/weld switch to grind function, the helmet can be used during grinding.



CARE AND MAINTENANCE

- Clean the helmet with mild soap in lukewarm water.
- Clean the welding filter with a clean, lint-free tissue or cloth.
- Do not immerse in water.

TROUBLESHOOTING

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-3KOBALT, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Irregular darkening.	1. When assembling the headgear to the helmet, if one bolt is on the upside of the hole, another bolt is on the downside of the hole.	1. Adjust the headband bolts on both sides to assure they are both up or both down on the hole.
Auto-darkening flickers or does not darken.	1. Front cover lens is soiled. 2. Photo sensors are dirty.	1. Clean or replace the front cover lens. 2. Wipe clean with a soft, lint-free cloth.
Poor vision.	1. The cover lens and filter cartridges are not clean. 2. Lighting conditions are too low. 3. The shade number is not correct. 4. Battery is low. 5. Replace battery.	1. Make certain the cover lens and filter cartridges are clean. 2. Make sure that there is enough light to activate the auto darkening lens by holding it to the light and switching between the grinding mode and welding mode. 3. Make certain the shade number is correct and properly adjusted. 4. Replace both batteries. Make sure the polarity of the batteries is correct when installing them 5. Pull out the covers on the automatic filter and replace both CR2032 batteries. After batteries have been replaced, insert the covers back on the automatic filter.

WARRANTY

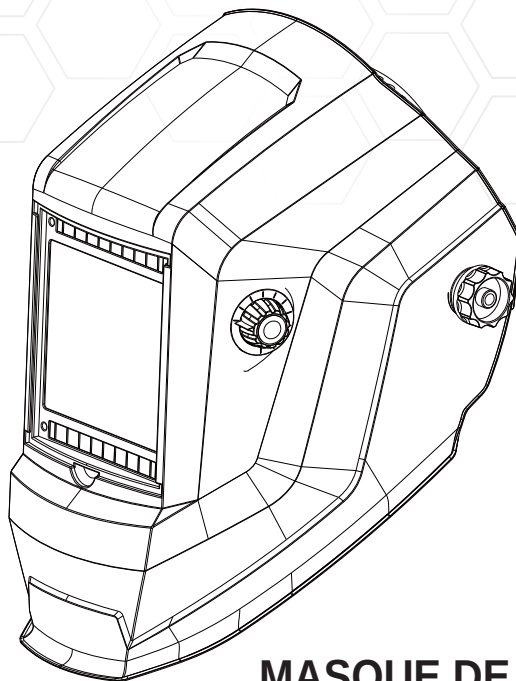
Three (3) year warranty:

If you are not completely happy with your purchase, simply return it along with your original sales receipt to the place of purchase. We'll repair it, replace it or refund your money. See store for details. This warranty does not cover product malfunctions or damages, which result from the product being tampered with, misused or abused. The operating instructions must be followed; failure to do so will void the warranty. The manufacturer is not responsible for any indirect damage, which arises out of the use of the product.

This warranty does not cover batteries.

Printed in China

KOBALT®



ARTICLE#0771595

MASQUE DE SOUDEUR À OBSCURCISSEMENT AUTOMATIQUE AVEC TEINTE VARIABLE

MODÈLE SGY-A11WH

Kobalt® des marques de commerce
déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI

Numéro de série _____ Date d'achat _____



Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Avant de retourner l'article au détaillant, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

kobalttools.com **KOBALT**

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité.....	14
Contenu de l'emballage	15
Instructions de démontage pour la lentille et le filtre automatique.....	16
Instructions pour la réinstallation de la lentille et du filtre automatique.....	17
Instructions pour le réglage du harnais.....	18
Instructions pour le réglage de l'angle du masque	18
Instructions pour le réglage du serre-tête	19
Instructions pour le remplacement des piles.....	19
Instructions pour l'installation des piles.....	20
Mode d'emploi.....	21
Entretien	21
Dépannage.....	22
Garantie	22

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

COMPOSANTE	CARACTÉRISTIQUES
Visière	10,00 cm x 9,30 cm
Dimension du filtre	13,34 cm x 11,43 cm x 0,89 cm
Capteurs d'arc	4
Numéro (teinte claire)	4
Numéro (teinte foncée)	De 5 à 9/de 9 à 13 (variable)
UV/IR	Protection allant jusqu'à 16
Clignotement d'avertissement en cas de piles faibles	Oui
Alimentation électrique	Cellule solaire et pile remplaçable
Mise sous tension/hors tension	Entièrement automatique
De clair à foncé	1/20 000 de seconde
De foncé à clair	0,1 à 0,9 seconde selon le réglage
Sensibilité	Cadran de réglage
Température de fonctionnement	De -5 °C à 55 °C (de 23 °F à 131 °F)
Température de rangement	De -10 °C à 65 °C (de 14 °F à 149 °F)
Matériau du masque	Nylon
Poids total	610 g
Fonction de meulage	Extérieur et offert

TEINTES RECOMMANDÉES

MÉTHODE DE SOUDAGE	INTENSITÉ DE COURANT																			
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	50	60	100	125	150	175	200	225	250	275	300
Électrode enrobée																				
MIG (plaques)																				
MIG (tôle)																				
TIG																				
MAG																				
Gougeage à l'arc																				
Coupage à l'arc plasma																				
Soudage à l'arc plasma	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								

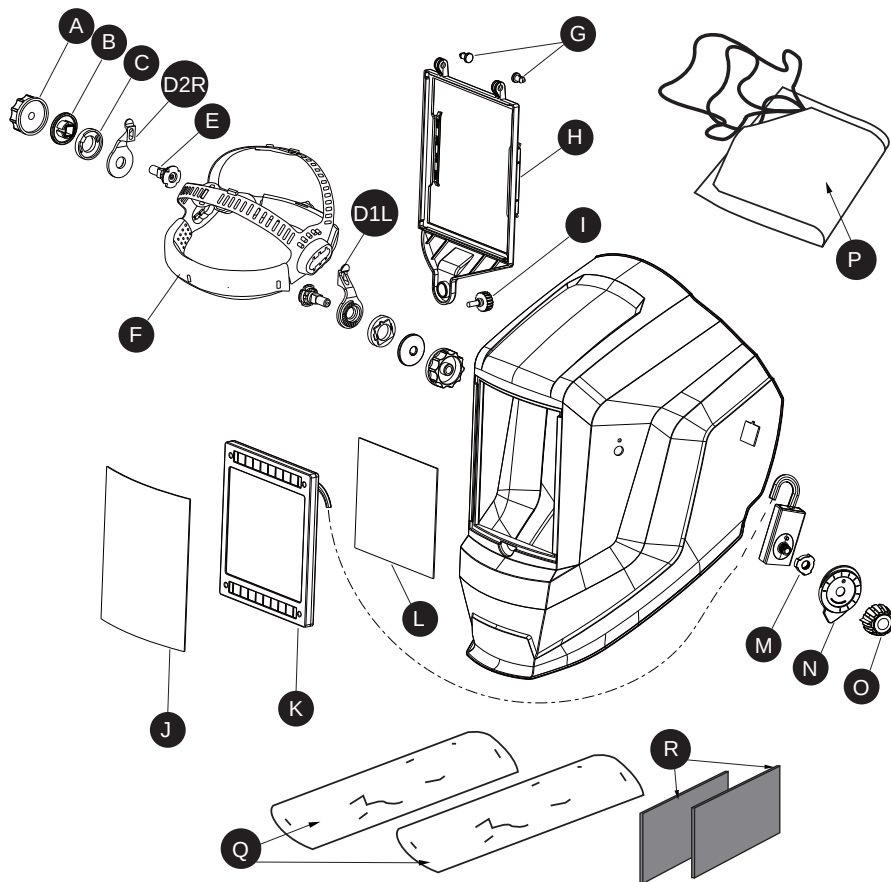
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter de régler ou d'utiliser le produit. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

- Ce masque n'est pas prévu pour le soudage effectué au-dessus de la tête, ni pour le soudage ou le découpage au laser.
- Les températures recommandées pour le fonctionnement du hublot de soudage sont de - 5 °C à 55 °C (23 °F à 131 °F). N'utilisez pas cet appareil si les températures dépassent ces limites.
- Ne portez pas ce masque sans porter également en tout temps une première protection des yeux résistante aux chocs sous forme de lunettes ou de lunettes-masque de sécurité satisfaisant aux normes ANSI.
- Évitez les positions de travail exposant les zones non protégées du corps à des étincelles, à des projections ou à un rayonnement direct ou réfléchi. Utilisez un équipement de protection adéquat si ce genre d'exposition ne peut être évité.
- Le filtre KOBALT® pour le soudage devrait toujours être utilisé avec les lentilles extérieures et intérieures KOBALT® d'origine. Les modifications non autorisées pourraient compromettre votre protection.
- Ne placez jamais ce masque sur une surface chaude ou à proximité d'une surface chaude.
- Gardez ce masque et ses composants hors de la portée des enfants.
- N'ouvrez ni ne manipulez jamais la cartouche du filtre.
- Le fabricant n'est pas responsable des modifications au filtre pour soudage ni de l'utilisation de ce filtre dans un autre casque du fabricant.
- Ne pas tenir compte de ces avertissements et ne pas respecter le mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.
- Si vous n'utilisez pas le masque, assurez-vous que l'interrupteur meulage/soudage est placé à soudage.

REMARQUE: Le harnais a été installé en usine et la vis servant à régler l'angle a été serrée à la position 3, ce qui signifie que le harnais se trouve au point le plus éloigné du filtre automatique. Pour rapprocher le harnais du filtre automatique, suivez les instructions pour le réglage du harnais à la page 18.

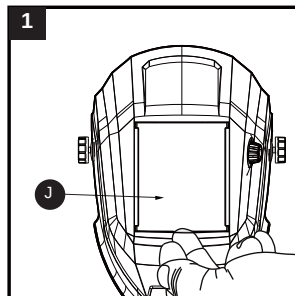
CONTENU DE L'EMBALLAGE



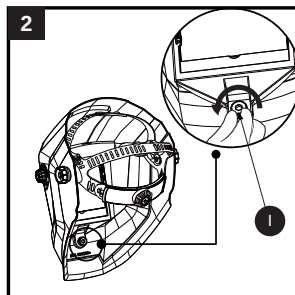
PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ	PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Écrou de réglage du harnais	2	J	Lentille de protection extérieure	1
B	Rondelle à section carrée extérieure	2	K	Filter auto-obscurcissant	1
C	Rondelle à section carrée intérieure	2	L	Lentille de protection intérieure	1
D1L,D2R	Régulateur d'angle réglable	2 (L&R)	M	Pièce de fixation de l'indicateur de teinte	2
E	Tige de réglage de l'angle	2	N	Indicateur de teinte	2
F	Harnais	1	O	Bouton de réglage de la teinte	2
G	Boulon du cadre du filtre	2	P	Sac	1
H	Cadre du filtre	2	Q	Bandeau supplémentaire	2
I	Vis du cadre du filtre	1	R	Lentille supplémentaire	2

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE POUR LA LENTILLE ET LE FILTRE AUTOMATIQUE

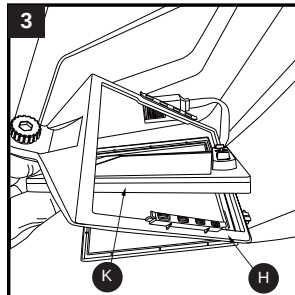
1. Insérez un doigt dans le trou en demi-cercle et retirez la lentille de protection extérieure (J). Retirez la pellicule protectrice de la lentille.



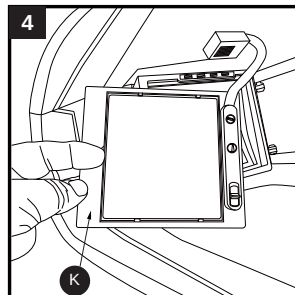
2. Dévissez la vis du cadre du filtre (I) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3. Soulevez le cadre du filtre (H) et retirez le filtre automatique (K) en le tournant, puis en le retirant du cadre.

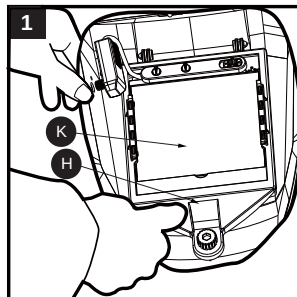


4. Retirez la pellicule protectrice du filtre automatique (K).

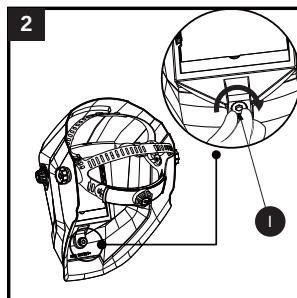


INSTRUCTIONS POUR LA RÉINSTALLATION DE LA LENTILLE ET DU FILTRE AUTOMATIQUE

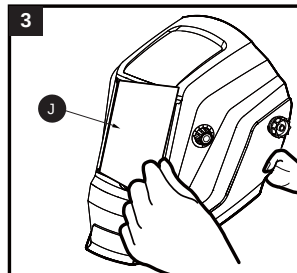
1. Faites glisser le filtre automatique (K) à travers le cadre du filtre, puis remplacez-le dans le plateau de réception.



2. Verrouillez la vis du cadre du filtre (I) en tournant la vis dans le sens horaire. Évitez de serrer excessivement l'écrou, car les filets pourraient s'arracher.

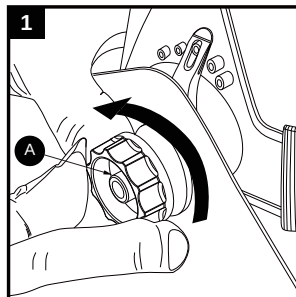


3. Remplacez la lentille de protection extérieure (J) sur la partie avant du masque en insérant d'abord un côté de la lentille dans l'une des fentes prévues à cet effet, puis en incurvant la lentille suffisamment pour pouvoir insérer l'autre côté de la lentille dans l'autre fente latérale.

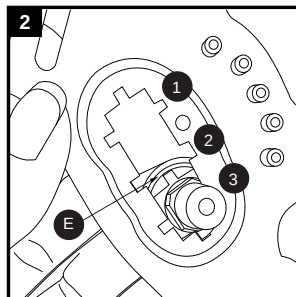


INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE DU HARNAIS

1. Desserrez l'un des écrous de réglage du harnais (A) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

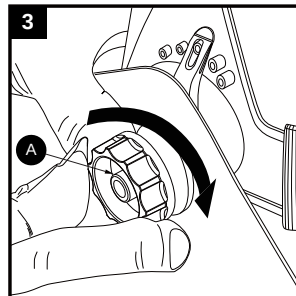


2. Placez l'axe de réglage de l'angle (E) à la position 1 ou 2.



3. Serrez l'écrou de réglage du harnais en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Évitez de serrer excessivement l'écrou, car les filets pourraient s'arracher.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour les autres écrous de réglage du harnais.



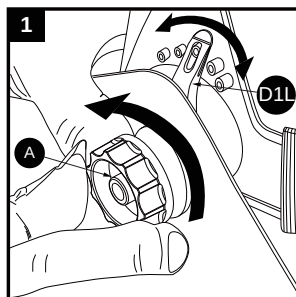
INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE DE L'ANGLE DU MASQUE

1. Desserrez l'un des écrous de réglage du harnais (A) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

2. Placez le régulateur d'angle réglable (D1L et D2R) sur la goupille appropriée.

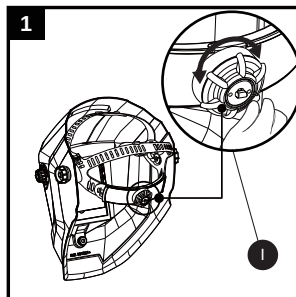
3. Serrez l'écrou de réglage du harnais en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Évitez de serrer excessivement l'écrou, car les filets pourraient s'arracher.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre côté du harnais.

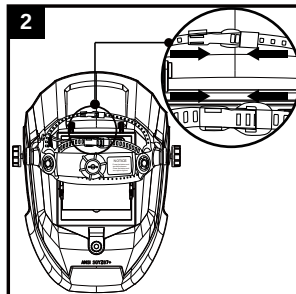


INSTRUCTIONS POUR LE RÉGLAGE DU SERRE-TÊTE

1. Pour serrer ou desserrer le harnais, appuyez sur le bouton situé à l'arrière et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le harnais ou dans le sens contraire pour le desserrer.

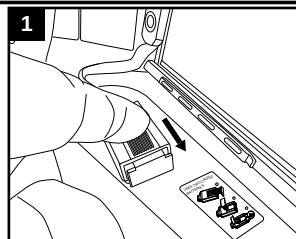


2. Pour régler la taille du harnais, détachez le loquet et ramenez la courroie vers l'intérieur pour serrer ou vers l'extérieur pour desserrer. Verrouillez ensuite le loquet à la position choisie.

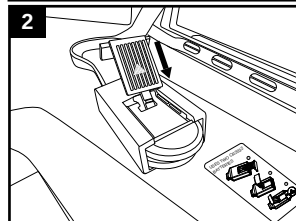


INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DES PILES

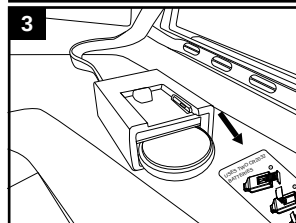
1. Tirez sur le couvercle du compartiment à piles pour le retirer.



2. Utilisez la tige du couvercle du compartiment à piles. Insérez la tige dans la fente et retirez la pile supérieure en poussant sur le couvercle du compartiment à piles et sur la tige jusqu'à ce que la tige soit suffisamment soulevée pour la saisir avec vos doigts.



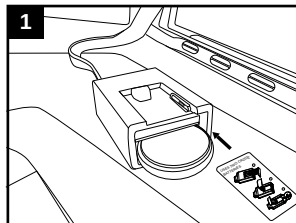
3. Répétez l'étape 2 pour retirer la pile inférieure



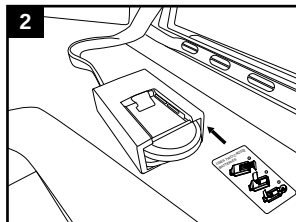
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DES PILES

1. Utilisez 2 piles CR2032.

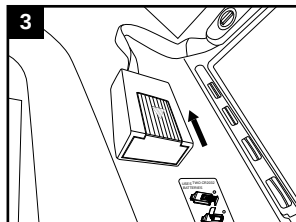
2. Insérez la batterie inférieure dans la fente inférieure du support de pile avec le côté positif (+) vers le bas.



3. Insérez la pile supérieure dans la fente supérieure du compartiment à piles avec le côté positif (+) orienté vers le haut.



4. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.



MODE D'EMPLOI

1. Ajustement du masque de soudeur selon vos besoins

Réglez à la fois le diamètre et la hauteur du tour de tête. Réglez l'angle du masque par rapport à votre visage. Nous vous recommandons un angle allant de 10° à 12°.

2. Marche-arrêt

La cellule solaire s'active dès qu'elle est exposée à la lumière.

3. Sélection du numéro de teinte

Cinq numéros de teinte (9, 10, 11, 12 et 13) sont offerts. Sélectionnez le numéro de teinte en tournant le bouton de réglage situé sur le côté du masque. Le réglage de teinte est indiqué par la flèche sur l'interrupteur.

4. Vitesse de transition

Vous pouvez modifier la vitesse de transition du filtre du foncé au clair en tournant le bouton situé à l'arrière de la cartouche. Le délai peut passer de 0,1 à 0,9 seconde.

Réglage Min : Ce réglage permet de passer plus rapidement à la teinte claire après le soudage. Le délai le plus court est d'environ 0,15 seconde selon la température au point de soudure et le réglage de la teinte. Ce réglage est idéal pour le soudage de pointage ou pour le soudage industriel effectué en cycles courts.

Réglage Max : Ce réglage permet de passer plus lentement à la teinte claire après le soudage. Le délai le plus long est d'environ 0,9 seconde, selon la température au point de soudure et le réglage de la teinte. Ce réglage est idéal pour se protéger du rayonnement résiduel provoqué par le soudage à forte intensité de courant.

5. Sélection de la sensibilité

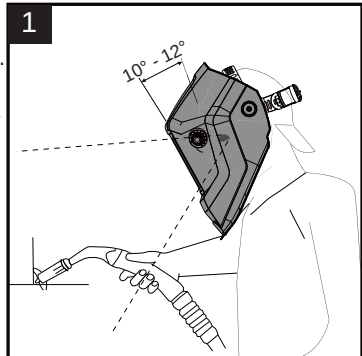
Vous pouvez régler le niveau de sensibilité du filtre à la lumière ambiante en tournant le bouton de réglage situé à l'arrière de la cartouche.

Réglage LO : La photosensibilité est plus faible. Ce réglage convient pour le soudage à forte intensité de courant ou pour le soudage en milieu éclairé (éclairage par lampe ou lumière du soleil).

Réglage HI : Ce réglage procure une plus grande photosensibilité. Approprié pour le soudage à faible intensité de courant.

6. Sélection du meulage.

En mettant l'interrupteur meulage/soudage à la position meulage, vous pouvez utiliser le masque lorsque vous meulez.



ENTRETIEN

- Nettoyez le masque avec un savon doux et de l'eau tiède.
- Nettoyez la lentille passive à l'aide d'un papier-mouchoir ou d'un linge propre et non pelucheux.
- Ne plongez pas l'article dans l'eau.

DÉPANNAGE

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
L'obscurcissement est irrégulier.	1. Lorsque la coiffe a été assemblée au masque, un boulon a été fixé à la portion supérieure du trou et l'autre boulon, à la portion inférieure.	1. Ajustez les écrous aux deux côtés du tour de tête de façon à ce qu'ils soient tous deux serrés en haut ou en bas du trou.
Le filtre s'obscurcit par intermittence ou ne fonctionne pas du tout.	1. La lentille extérieure est sale. 2. Les capteurs optiques sont sales.	1. Nettoyez ou remplacez la lentille extérieure. 2. Nettoyez-les à l'aide d'un linge doux non pelucheux.
La visibilité est insuffisante.	1. La monture de lentille et la cartouche du filtre sont sales. 2. L'éclairage ambiant est trop faible. 3. Le numéro de teinte n'est pas approprié. 4. La pile est faible. 5. Remplacez les piles.	1. Assurez-vous que la monture de la lentille et que la cartouche du filtre sont propres. 2. Pour vous assurer qu'il y a suffisamment de lumière pour activer la lentille à obscurcissement automatique, orientez-la vers la lumière et passez du mode meulage au mode soudage. 3. Assurez-vous que le numéro de teinte est adéquat et qu'il est bien réglé 4. Remplacez les deux piles. Assurez-vous de respecter la polarité des piles lorsque vous les installez. 5. Retirez les couvercles du filtre automatique et remplacez les deux piles CR2032. Une fois les piles remplacées, réinsérez les couvercles sur le filtre automatique.

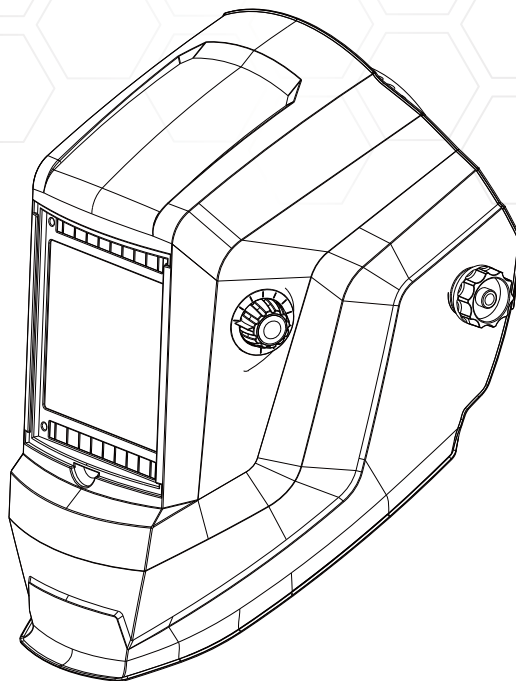
GARANTIE

Garantie de trois (3) ans :

Si vous n'êtes pas satisfait de votre achat, retournez simplement le produit ainsi que votre reçu de vente original à l'endroit où vous l'avez acheté. Nous le réparerons ou le remplacerons, ou nous vous rembourserons. Pour plus de détails, adressez-vous à un associé en magasin. Cette garantie ne couvre pas le mauvais fonctionnement ou les dommages causés par une modification du produit ou par un usage inapproprié ou abusif du produit. Vous devez respecter le mode d'emploi. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages accessoires occasionnés par l'utilisation du produit.

Cette garantie ne couvre pas les piles.

Imprimé en Chine



ARTÍCULO#0771595

SOLDADORES CON OSCURECIMIENTO PROPIO DE MATIZ VARIABLE

MODELO SGY-A11WH

Kobalt® es marcas registradas
de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie _____ Fecha de compra _____



¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. hora estándar del Este, de lunes a viernes.

kobalttools.com **KOBALT**

ÍNDICE

Información de seguridad	25
Contenido del paquete	26
Instrucciones de desensamblaje para la mica y el filtro automático.....	27
Instrucciones de reinstalación para la mica y el filtro automático.....	28
Instrucciones para el ajuste de la protección para la cabeza.....	29
Instrucciones para el ajuste del ángulo de la protección para la cabeza	29
Instrucciones para el ajuste de la banda para la cabeza	30
Instrucciones para Ccolgar las baterías	30
Instrucciones para instalar las baterías nuevas	31
Instrucciones de funcionamiento.....	32
Cuidado y mantenimiento	32
Solución de problemas	33
Garantía	33

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
Área de visión	10,00 cm x 9,30 cm
Dimensiones del filtro	13,34 cm x 11,43 cm x 0,89 cm
Sensores de arco	4
Número de visor claro	4
Número de visor oscuro	De 5 à 9/de 9 à 13 (variable)
UV/IR	Protección de hasta 16
Parpadeo de advertencia de batería baja	Sí
Suministro de electricidad	Células solares
Encendido / Apagado	Completamente automático
Claro a oscuro	1/20.000 de segundo
Oscuro a claro (tiempo de retardo)	0,15 a 0,80 de segundo, ajustable
Sensibilidad	Cadran de réglage à l'intérieur
Temperatura de funcionamiento	-5 °C a 55 °C (23 °F a 131 °F)
Temperatura de almacenamiento	-10 °C a 65 °C (14 °F a 149 °F)
Material del casco	Nylon
Peso total	610g
Función de triturar	En dehors & Disponible

NÚMEROS DEL VISOR RECOMENDADOS

PROCESO DE SOLDADO	CURRENT AMPERES																			
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	50	60	100	125	150	175	200	225	250	275	300
Electrodo cubierto																				
Placa de soldadura MIG																				
Lámina de metal MIG																				
TIG																				
MAG																				
Esmerilado en arco																				
Corte de plasma																				
Soldadura de plasma																				

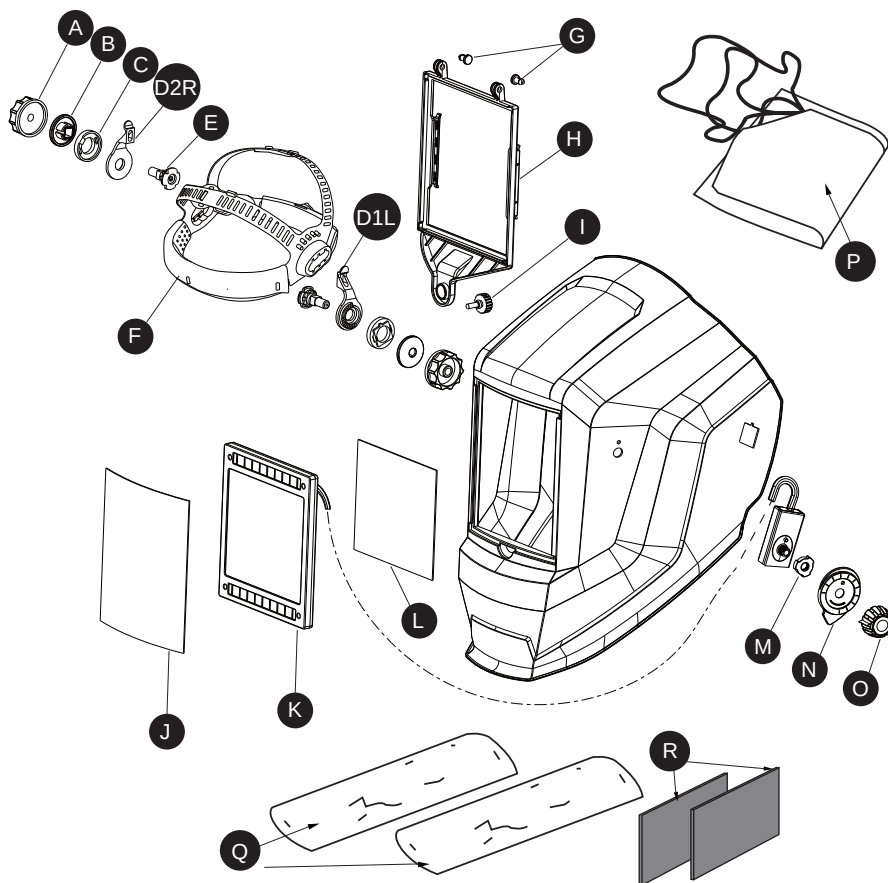
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ajustar u operar el producto. Si tiene preguntas relacionadas con el producto, llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, 8 a.m. A 8 p.m., hora estándar del Este, de lunes a viernes.

- El casco para soldar no es adecuado para aplicaciones de soldadura en altura, soldadura láser o aplicaciones de corte láser.
- El rango de temperatura de funcionamiento recomendado para el lente de soldadura es de -5 °C a 55 °C (23 °F a 131 °F). No exceda estos límites al usar este dispositivo.
- Utilice lentes, anteojos o gafas de protección primarios y resistentes a los impactos que cumplan con las especificaciones actuales de ANSI en todo momento al usar este casco para soldar.
- Evite posiciones de trabajo que expondrían áreas del cuerpo sin protección a chispas, salpicaduras, radiación directa y/o por reflejo. Use la protección adecuada si no se puede evitar la exposición.
- El filtro de soldadura KOBALT® siempre se debe usar con lentes de cobertura interior y exterior KOBALT®originales. Se podría afectar la protección si se realizan modificaciones no aprobadas.
- Nunca coloque el casco sobre superficies calientes ni cerca de ellas.
- Mantenga el casco y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra ni trate de forzar el cartucho del filtro.
- El fabricante no es responsable de las modificaciones al filtro de soldadura o al uso del filtro en cualquier otro casco del fabricante.
- El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones de funcionamiento podría ocasionar lesiones personales graves.
- Si el casco no está en uso, asegúrese de que el interruptor de triturar/soldar esté en la función de soldar.

NOTA: la protección para la cabeza se instaló en fábrica y el tornillo de ajuste del ángulo se colocó en la posición 3; es decir, la protección para la cabeza está lo más alejada del filtro automático. Para ajustar la protección para la cabeza a fin de estar más cerca del filtro automático, siga las Instrucciones para el ajuste de la protección para la cabeza en la página 29.

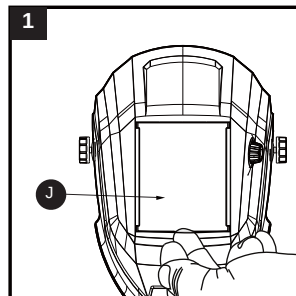
CONTENIDO DEL PAQUETE



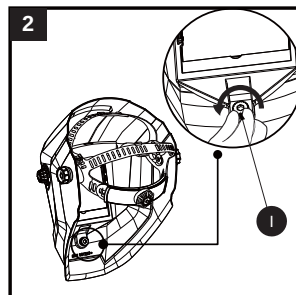
PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Tuerca de ajuste de la banda para la cabeza	2	J	Lente de protección exterior	1
B	Arandela cuadrada exterior	2	K	Filtro automático	1
C	Arandela cuadrada interior	2	L	Lente de protección interior	1
D1L, D2R	Regulador de ángulo ajustable	2 (L&R)	M	Sujetador del indicador de tono	2
E	Eje de ángulo ajustable	2	N	Indicador de tono	2
F	Juego de protección para la cabeza	1	O	Perilla de ajuste de tono	2
G	Perno para estructura de filtro	2	P	Bolsa	1
H	Estructura del filtro	2	Q	Bandas para sudor adicionales	2
I	Tornillo para estructura de filtro	1	R	Lentes adicionales	2

INSTRUCCIONES DE DESENSAMBLAJE PARA LA MICA Y EL FILTRO AUTOMÁTICO

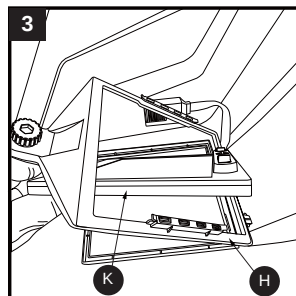
1. Inserte un dedo en el orificio semicircular y jale del lente de protección exterior (J). Retire la película protectora del lente.



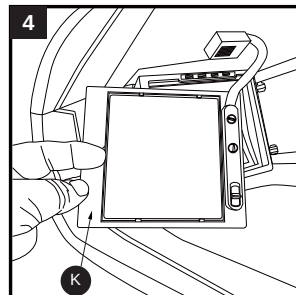
2. Gire el tornillo en dirección contraria a las manecillas del reloj para soltar el tornillo del marco del filtro (I).



3. Levante la estructura del filtro (H) y retire el filtro automático (K) girándolo hacia los lados y jalándolo a través de la estructura del filtro.

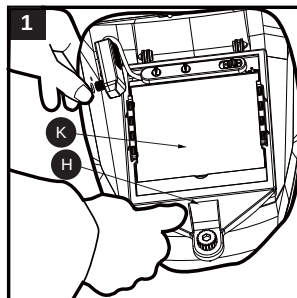


4. Retire la película protectora del filtro automático (K).

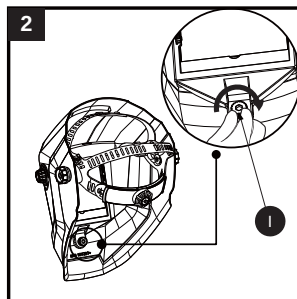


INSTRUCCIONES DE REINSTALACIÓN PARA LA MICA Y EL FILTRO AUTOMÁTICO

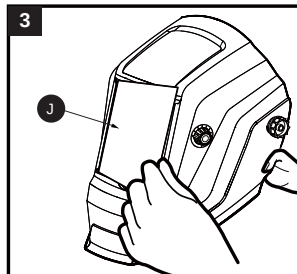
1. Deslice el filtro automático (K) a través de la estructura del filtro y colóquelo nuevamente en la bandeja de sujeción.



2. Fijar el tornillo marco del filtro (I) girando el tornillo hacia la derecha. No apriete demasiado la tuerca o el hilo podría despojarse.

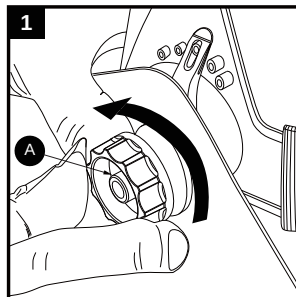


3. Coloque el lente de protección exterior (J) nuevamente en la parte frontal del casco insertando un lado del lente en cualquier ranura lateral y luego doble el lente lo suficiente para que se deslice en la otra ranura.

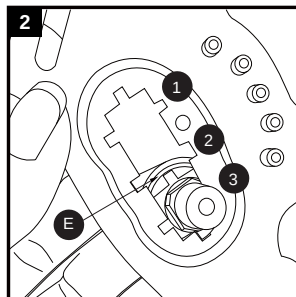


INSTRUCCIONES PARA EL AJUSTE DE LA PROTECCIÓN PARA LA CABEZA

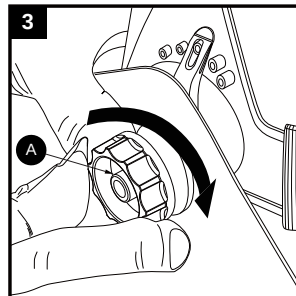
1. Suelte una de las tuercas de ajuste de la protección para la cabeza (A) girando la tuerca en dirección contraria a las manecillas del reloj.



2. Coloque el eje de ajuste de ángulo (E) en la posición 1 o 2.



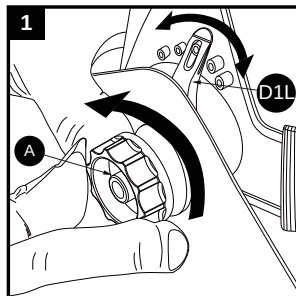
3. Gire en dirección de las manecillas del reloj para apretar la tuerca de ajuste de la protección para la cabeza. No apriete demasiado la tuerca ya que se pueden dañar las roscas.



4. Repita los pasos 1 a 3 en la otra tuerca de ajuste de la protección para la cabeza.

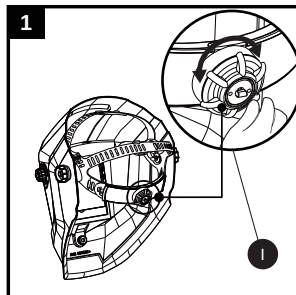
INSTRUCCIONES PARA EL AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PROTECCIÓN PARA LA CABEZA

1. Suelte una de las tuercas de ajuste de la protección para la cabeza (A) girando la tuerca en dirección contraria a las manecillas del reloj.
2. Mueva el regulador de ángulo ajustable (D1L y D2R) a la clavija deseada.
3. Gire en dirección de las manecillas del reloj para apretar la tuerca de ajuste de la protección de la cabeza. No apriete demasiado la tuerca ya que se pueden dañar las roscas.
4. Repita los pasos 1 a 3 en el otro lado de la protección para la cabeza.

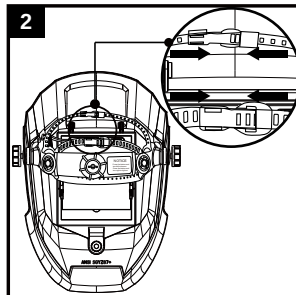


INSTRUCCIONES PARA EL AJUSTE DE LA BANDA PARA LA CABEZA

1. Para soltar o apretar la protección para la cabeza, presione la perilla en la parte posterior del equipo y gire en dirección de las manecillas del reloj para apretar o en dirección contraria a las manecillas del reloj para soltar.

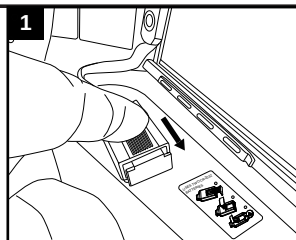


2. Para ajustar el tamaño de la banda para la cabeza, retire el pestillo e inserte la correa para apretar y saque la correa para soltar. A continuación, presione el pestillo en la ranura elegida.

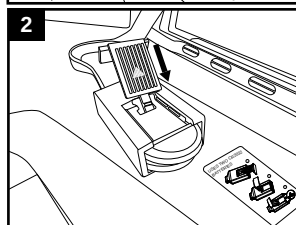


INSTRUCCIONES PARA COLGAR LAS BATERÍAS

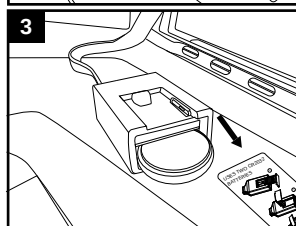
1. Jale la cubierta de la batería para retirarla.



2. Utilice el vástago en la cubierta de las baterías. Coloque el vástago en la ranura y presione la batería de la parte superior al colocar de vuelta la cubierta de la batería y el vástago hasta que la batería esté lo suficientemente afuera para agarrarla con los dedos.



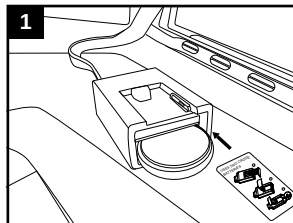
3. Repita el paso 2 para retirar la batería inferior



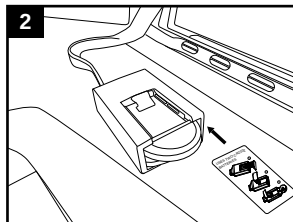
INSTRUCCIONES PARA INSTALAR LAS BATERÍAS NUEVAS

1. Utilice dos baterías CR2032

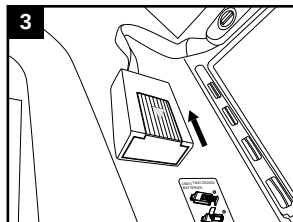
2. Inserte la batería inferior en la ranura inferior del portapilas con el lado positivo (+) hacia abajo.



3. Inserte la batería superior en la ranura superior del soporte de la batería con la polaridad positiva (+) hacia arriba.



4. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Ajuste el casco para soldar de acuerdo con sus requerimientos individuales.

Ajuste la banda para la cabeza tanto en diámetro como en altura. También ajuste el ángulo entre la cara y el casco. El ángulo recomendado es 10° a 12°.

2. Encendido/apagado.

La unidad solar se enciende automáticamente al exponerse a la luz.

3. *Seleccione el número del visor.

Hay cinco números de visor distintos, 9, 10, 11, 12 y 13, disponibles en el estado oscuro. El número del visor se puede seleccionar girando la perilla de ajuste del visor en el costado del casco. La configuración del visor se indica mediante la flecha en el interruptor.

4. Selección de retardo de tiempo.

Girando la perilla del selector de retardo de la parte posterior del cartucho, se puede alterar el tiempo que se toma del estado oscuro al estado claro después de terminar de soldar. Este rango de retardo de tiempo puede ser de 0,1 a 0,9 segundos.

Establezca el mínimo: Esta configuración acorta el retardo de tiempo después de soldar. La configuración más corta es aproximadamente 0,15 segundos dependiendo de la temperatura del punto de soldadura y de la configuración del visor. Esta configuración es ideal para la soldadura por puntos o la soldadura de producción con ciclos de soldado cortos.

Establezca el máximo: Esta configuración alarga el retardo de tiempo al estado claro desde el estado oscuro después de soldar, con el retardo más largo siendo de aproximadamente 0,9 segundos, dependiendo de la temperatura de soldado y de la configuración del visor oscuro. Esta configuración es ideal para una soldadura de alto amperaje en donde hay una luminiscencia residual fuerte que proviene de la soldadura.

5. Selección de sensibilidad.

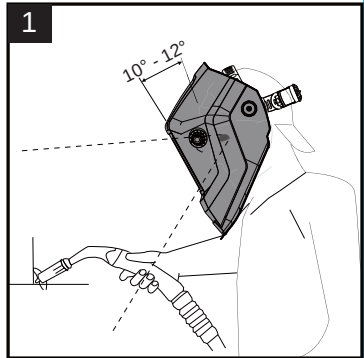
Girando la perilla del selector de sensibilidad de la parte posterior del cartucho, se puede alterar la sensibilidad al cambio de luz ambiental.

Establezca en BAJA: El rango de fotosensibilidad es más bajo. Esta configuración es adecuada para una soldadura de alto amperaje y una soldadura en condiciones de luz brillante (luz de una lámpara o luz solar).

Establezca en ALTA: Esta configuración cambia la fotosensibilidad a un nivel más alto. Esta configuración es adecuada para una soldadura de bajo amperaje.

6. Selección para triturar.

El casco puede utilizarse al triturar, cambiando el interruptor de triturar/soldar a la función de triturar.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie el casco con jabón suave y agua tibia.
- Limpie el filtro de soldadura con un pañuelo de papel o un paño limpio y sin pelusas.
- No lo sumerja en agua.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene preguntas relacionadas con el producto, llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT, 8 a.m. A 8 p.m., hora estándar del Este, de lunes a viernes.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Oscurecimiento irregular	1. Al ensamblar el equipo para la cabeza en el casco, si uno de los pernos está sobre el orificio, hay otro perno abajo del orificio.	1. Ajuste los pernos de la banda para la cabeza en ambos costados para asegurarse de que ambos están arriba o abajo en el orificio.
El oscurecimiento automático destella o no se oscurece	1. El lente de la cubierta frontal está sucio. 2. Los fotosensores están sucios.	1. Limpie o reemplace el lente de la cubierta frontal. 2. Limpie con un paño suave y sin pelusas.
Visión deficiente	1. El lente de la cubierta y los cartuchos del filtro no están limpios. 2. Las condiciones de luminosidad son demasiado bajas. 3. El número del visor no está correcto. 4. La batería está baja. 5. Reemplace la batería.	1. Asegúrese de que el lente de la cubierta y los cartuchos del filtro estén limpios. 2. Asegúrese de que haya suficiente luz para activar el lente con oscurecimiento propio sosteniéndolo a la luz y seleccionando entre el modo de triturado y el modo de soldadura 3. Asegúrese de que el número del visor esté correcto y debidamente ajustado. 4. Reemplace ambas baterías. Asegúrese de que la polaridad de las baterías sea la correcta al instalarlas 5. Jale las cubiertas en el filtro automático y reemplace ambas baterías CR2032. Después de haber reemplazado las baterías, coloque nuevamente las cubiertas en el filtro automático.

GARANTÍA

Tres (3) años de garantía:

Si no está completamente complacido con su compra, sencillamente devuélvala con su recibo de venta original a la tienda. Repararemos el artículo, lo reemplazaremos o le reembolsaremos su dinero. Consulte en la tienda para obtener detalles. Esta garantía no cubre el mal funcionamiento o daños en el producto que sean el resultado de manipulación, mal uso o abuso del producto.

Las instrucciones de funcionamiento se deben seguir; no hacerlo anulará la garantía. El fabricante no se hace responsable por ningún daño indirecto que surja de algo ajeno al uso del producto.

Esta garantía no cubre las baterías.

Impreso en China